



IFLA Academic and Research Libraries Section Newsletter

Editor Stephen Marvin
smarvin@wcupa.edu

Don't Die Wondering... Just Do It! from Sue McKnight, Chair

Inside this issue:

- Successful Essay Contest Winners** 2-3
- National Library of China Translationum** 4
- ARL Program Schedule — wish us Success!** 5
- PERSÉE Portal for Periodicals** 6
- CARL critical of Canadian Copyright** 7
- SMU Library Fit for a President** 11
- Highlights to Quebec City Anniversary** 12

IFLA Address Changes

Simon Lemstra, IFLA Web Manager, noted the proper, official addresses:

- ifla@ifla.org (Headquarters)
- anne.korhonen@ifla.org
- christine.zuidwijk@ifla.org
- fiona.bradley@ifla.org
- ingeborg.verheul@ifla.org
- jennifer.nicholson@ifla.org
- josche.ouwerkerk@ifla.org
- lidia.putziger@ifla.org
- magda.bouwens@ifla.org
- peter.lor@ifla.org
- sjoerd.koopman@ifla.org
- sofia.kapnisi@ifla.org
- sophie.felfoldi@ifla.org
- stuart.hamilton@ifla.org
- susan.schaepman@ifla.org

From before June this year, be sure to re-enter any HQ mail address using the proper @ifla.org version.

'Lead by Example' is a phrase I have tried to live and work by. 'Don't die wondering' is another of my pet sayings. 'Just do it' is another maxim.

Rewriting these three rules to live and work by could be presented as: 'Have a go; if it doesn't work out at least you will have tried; and if it does work out, what a bonus!'

I feel these sayings, which I firmly believe in, have helped me to gain three acknowledgements in the past month and, hopefully, will encourage others, especially my colleagues in IFLA, to aspire to achieve what is important to you.

First, at the forthcoming Desire2Learn User Conference, I will be presented with the Desire2Excel Community Award for leading the consultative process undertaken to inform the VLE Project. This is recognition for doing something I think is just plain common sense: i.e. involve the people who will be using the system to ensure we are delivering what is needed. I nearly didn't submit a nomination to this award, but I wanted to make sure the international D2L community were aware Nottingham Trent University (my university) is on 'the map' and willing to actively participate in the user community. I also thought we had a 'good story' given the feedback we have been gaining about the process. So, there is something to celebrate and all it cost was an hour or so of time to fill in a pro-forma questionnaire.

Second, after a rigorous process involving a detailed application, two external referees, two external assessors, college

awards and titles committee, the University Awards & Titles Committee, and finally Academic Board, I have been awarded a personal chair and the title 'professor' and will become a member of a select band of university staff in the UK who are not 'academic staff' but who have been awarded this title representing the highest academic esteem. I was encouraged by academic colleagues to apply and I am so pleased I had a go. Unlike the Desire2Excel Award, putting my professional life story together took many hours of soul searching, composing, re-drafting, and re-drafting again. Fortunately, I keep my CV up to date, so there was a detailed account of all the significant events and achievements in my working life. I feel so proud to have been given this great honour and believe if I can do it, others can too. I am hoping to inspire others to research, to publish, to serve the professional community and your organisation, and to encourage and mentor others. Finally, I was honoured by the University to be one of three NTU candidates selected to submit for the 2008 National Teaching Fellowships. To my surprise and delight, on 26 June the HEA publicly announced I had been selected as one of 50 individual



Explore Quebec City with Chicago Tribune's Alan Solomon <http://www.youtube.com/watch?v=VMDaU4L61II>

winners of this national accolade. There is a gala black tie ceremony in London in September and I will be immensely proud to be there. The National Teaching Fellowships are for supporting student learning, so you don't have to be a teacher per se to be eligible for nomination.

While these acknowledgements are specific to my organisation and national opportunities, other countries and organisations have similar schemes. While these awards are very personal, they also reflect very well on the profession. So, believe in yourself and have a go as you can't succeed if you don't try; and celebrate successes. Congratulations to ARL section on receiving grant for 2,000€ see page 6.

Sue McKnight, Chair, Academic & Research Libraries Section, IFLA

Quebec City's 400th birthday—Sharing their Success!

Quebec City is celebrating its 400th anniversary (July 3 1608). Quebec comes from an Algonquin Indian word that means "where the river narrows." The city is still surrounded by fortification walls dating from the 18th and 19th centuries, with cannons along the ramparts. UNESCO declared the area a World Heritage

site in 1985. There are several activities planned during the IFLA Congress to commemorate the anniversary. Among the events, images from Quebec's history will be projected nightly on a giant screen in the Old Port. The Musée National des Beaux-Arts du

Quebec is hosting "The Louvre in Quebec with 275 pieces from Paris. See an outdoor drama of native culture and history, "Kiugwe: The Great Meeting," presented in Wendake. Have FUN in Quebec!! See p. 10 for *schedule of events*.

Successful Essay Contest Winners—Welcome to IFLA!

Africa - Gulu University, Uganda – Ongaya Kizito

Mangosuthu University of Technology, Zambia – Nomusa Buthelezi (N. Zimu)

Latin America - University of San Carlos, Guatemala – Ingrid Maritza Alonzo Arrivillaga

University of West Central, Brazil – Rozane Denes

Ongaya Kizito, Gulu University, Ghana

Mr. Kizito received his MLIS in January this year following his Bachelor's degree in 2003. Mr. Kizito wants to obtain greater exposure in the profession to cope with current trends. Gulu University was established in 2002 by the President of Uganda, Mr. Museveni to cater to the needs of northern Uganda. The library is in the process of acquiring automated systems. Lacking any experience in library systems, it is difficult to confidently advise management on which library system to obtain. There are only six professional librarians offering considerable limitation in terms of experience and exposure to only localized libraries. Attending the IFLA conference will be a landmark for future development and the first of its kind to bring home new ideas from international professional body. Some collaboration may also be established with other libraries around the world. Thank you. Ongaya Kizito



Ongaya Kizito has a special interest in research, specifically, Web based geographical information systems. He recently obtained an Environmental System Research Certification from the Arc Information Management Institute ESRI (Nairobi) System. ARL wants to express our gratitude from IFLA for some special assistance in arranging support toward Ongaya Kizito's attendance to the IFLA Congress this year.

Nomusa Buthelezi, Mangosuthu University of Technology, Zambia

I am a South African career woman who is a life long learner. I strive very hard to achieve my goals. I have been at Mangosuthu University of Technology academic library since June 1996. I am a hard worker who strives very hard to finish her projects, meet deadlines and accomplish the set goals. I also love to develop my community through research. I work very hard to uplift the name of the institution I work for, for personal development and also to fulfill the Library organisation's (LIASA)'s mandate of using libraries to develop the community.

In December 2005 I completed Masters in Information Studies through University of KwaZulu-Natal (Pietermaritzburg). The title of my research paper was: "Assessment of information literacy (IL) skills of first -year students at Mangosuthu Technikon at a pre-library orientation and instruction phase" The findings for this study confirmed that there is dearth of IL skills with first year students mainly in the following fields: a) Online searching, b) Searching of information in the library and within information sources, and c) English language.

Because of these findings I initiated a community outreach project where a team of three librarians extended basic computer skills service to a group of thirty, grade ten students, from one of the neighboring high schools in Umlazi Township (Swelihle

High Schools). The project started in November 2004 and ended in November 2005. The school does not have computers. The aim of the project was to develop the pupils' IL skills, mainly computer skills. It was observed that these pupils had cyber phobia or technophobia. At the end of the project, pupils' computer skills had improved and they had no technophobia. They received the certificates of competence.

A paper about this community outreach project was presented by the author at the September 2005 Library and Information Association of South Africa (LIASA) conference parallel session. The main aim of attending the IFLA conference is to network with other librarians and share ideas regarding the development of information literacy skills especially computer schools in historically disadvantaged schools in Africa. Teachers teach under very stressful conditions due to the scarcity or no resources. Teachers themselves do not have the necessary skills such as computer skills in order to impart that knowledge to the learners. It would be educating to benchmark the services of the developed countries relative to the semi-developed and under-developed, the goal being to devise improvement measures and source back skills acquired to our community.

Thank you. N. Zimu

**Essay Contest Winners—Latin America—Ingrid Maritza Alonzo Arrivillaga,
Universidad de San Carlos, Guatemala**

Education plays a priority today in order for a country to develop and be productive. Unfortunately, the processes of teaching, learning, and preparation lack access to information and a national system of libraries; as a result, there is a high index of illiteracy including my own country. I am confident libraries and reading are mediums for people to excel and share information developing their potential and opening new doors to better opportunities. The value of libraries act as pillars supporting the improvement of the quality of life in a country. Libraries should be recognized as useful instruments for society providing the means in which the forces of illiteracy may be eradicated, constructing a world of readers capable of deciphering message and providing a sense one may gain significant advantages by obtaining information. The tools a library has should be responsibly used for personal goals that have as a finish 'to serve' not forgetting the social humanist heritage corre-

sponding to each one of us as librarians. Owing to the changes globally occurring, and the day to day changes in technology, the library demands more capacity, preparation, expertise in the manipulation, and access to information and they develops and practiced this closely netted to the development of the country. Actually, the libraries have to competently develop technologies that transform their operation as agents of change; opening doors to the new services of information. Among the congresses, seminars, and workshops, among others, are keys to obtain a better knowledge and closeness among other countries. In this manner, libraries will obtain appropriate benefits for their institutions. If an institution improves its services, the user obtains a specialized

service and our minds open to a globalized world and a developing country. Information technology allows changes in the process and is the essential element for the formation of a country. Libraries without Borders, the theme of IFLA Congress in 2008, has as a goal to open more libraries regardless of the location or the services which may be provided. As librarians, we have to take a clear vision to accomplish objectives with the responsibility in Light of new Technologies protecting the good and the installation of information unity in which we labor and with which we relate ourselves and at the same time, sharing with our country. It is understandable we anticipate many barriers but will be able to make future benefits for human beings who day-to-day demand preparation. *Gracias Ingrid Alonzo*

....Creo que el Congreso de IFLA "Bibliotecas sin fronteras: navegando hacia el futuro tiene como mira compartir las necesidad de abrir nuevas bibliotecas no importando el lugar y los beneficios que conlleva....

Ingrid Maritza Alonzo Arrivillaga

Rozane Denes, Faculdade de Administracao, Ciencias, Educacao e Letras, Curitiba, Brazil

Because IFLA is the authorized global voice of library professionals, I would like to participate in a group that promotes joint actions for cooperation, debate and international inquiry of the library arena. We must be informed to always work aiming at the best choice for improving information. I have interest in meeting professionals who act in diverse specialities, therefore dream in meeting professionals from other countries, knowing I need to participate with groups of different backgrounds, to define research lines better, and thus to direct my studies. I am very much looking forward toward working with on information on line and management of databases, the use

of the LC and thesaurus. I began my professional activities in September of 1999, in the interior of the Paraná, working 4 years as Librarian of the State University of Center-West (UNICENTRO), where I developed works related to the planning and management of information systems, materials, and training of the team of technicians, among other related activities of the library and publishing of the university. With my Mauricio colleagues, I planned and organized the Meeting of the University Libraries of the Paraná. In 2004, I returned to Curitiba

to organize documents, with aims toward teaching in Europe. Sooner than anticipated, I embarked for Italy in 2005. From 2006, I began working in the Guairacá College, where I organized the college library exercising all administrative functions and techniques for the university library. Currently, I am working in the Library of the Easy College. I am also assisting in the works of long-distance courses and in the project of the first scientific magazine of the college. Grateful for the attention and contribution of all, Rozane Denes

...creio que sendo a IFLA a autoridade máxima da área de biblioteconomia, pode nortear e implemantar com facilidade novas normas ou rumos que devemos tomar ...

Rozane Denes

National Library of China Submits Bibliographic Records to Index Translationum

The Index Translationum, an international bibliography of translations created in 1932, is the oldest UNESCO project and the only real world's bibliography of translations. The National Library of China recently announced adding its list of translated works into the database. The database contains cumulative bibliographical information on books translated and published in nearly one hundred of the UNESCO Member States since 1979 and totals more than 1.800,000 entries in all disciplines. Prior to 1979, references may be found in the printed editions of the Index Translationum, available in all National depository libraries and at the UNESCO library in Paris. The Index Translationum may be accessed from the free web site www.unesco.org/culture/translationum.

Sample result for Amy Vanderbilt's book on Etiquette:

1/5 Now na echiketto hyakujū shichi [Japanese]/Fukao Tokiko/Tokyo: Jitsugyō no nihon-sha [Japan], 1980. 245 p.

2/5 Viskas apie etiketą [Lithuanian]/Virgilijus Čepeljus/Vilnius: Melsa; Algarvė [Lithuania], 1996. 683 p.

3/5 Étiket [Russian]/Moskva: Avial' [Russian Federation], 1996. 480 p. ill.

4/5 Viskas apie etiketą [Lithuanian]/Virgilijus Čepeljus; Vilnius: Melsa; Algarvė [Lithuania], 1998. 683 p. ill.

5/5 Baldrige, Letitia: Nutidens takt og tone : spørgsmål og svar om selskabsliv og omgangformer [Danish]/Birthe Hollingbery/ Rødovre: Askholm [Denmark], 2001. 223 p.

The Index Translationum can tell you what is translated and where. It can immediately produce statistics on the evolution of translations in each country, on the publishers and publication places in a country, and on the evolution in time for each publication language. Other

kinds of statistics or projections can be easily elaborated on the basis of the information provided. It is a unique tool to analyze and assess literature or scientific trends, international book market, and a basis for book-related cultural policies.

"We are now working at the Index's technical and strategic renewal: we would like to have a better and more complete database and we are taking the necessary steps (investments and human resources recruitment) to ensure the future of this programme."

"Librarians are not only our main information providers, but they are among our most important users."

Mr. Mauro Rosi, Program Specialist, Cultural Enterprise and Copyright Section, Culture Division of UNESCO, may be contacted at M.Rosi@unesco.org.



Dr. Ben GU, Director, Acquisitions & Cataloging Department

National Library of China

from <http://www.bengu.cn>

The National Library of China recently announced adding its list of translated works into the Translationum.

DELOS Network of Excellence on Digital Libraries

Welcome to the DELOS Network of Excellence Home <http://www.delos.info/>

DELOS is partially funded by the European Commission Information Society Technologies Programme (IST). The main objectives of DELOS are research, placed in the public domain, and technology transfer, through cooperation agreements with interested parties. DELOS is conducting a joint program of activities aimed at integrating and coordinating European teams Digital Library-related areas. DELOS is currently working on a Digital Library

Reference Model and a global prototype of a Digital Library Management System, called DelosDLMS

The objectives are:

- define unifying and comprehensive theories and frameworks over the life-cycle of Digital Library information;
- build interoperable multilingual/multilingual services and integrated content management;

- Incorporate Digital Library technology into Digital Library Management Systems (DLMSs);

- networking and structuring European research on digital libraries to consolidate an emerging community;
- supporting an exchange program of researchers; and
- improving international cooperation in digital library research areas.

Jarmo Saarti, Kuopio University Library

RESTRUCTURING HIGHER EDUCATION

In Finland, an ongoing process aims to restructure the entire higher education system. At the same time, the government tries to reduce the amount of higher education units to 12 universities and 20 polytechnics by the year 2020. Older universities will be merged with bigger units, cooperation agreements will be made between different types

of higher education units and smaller units will be closed. Finland is also renewing the university legislation to develop greater economical autonomy to the present state owned universities. This means challenges for the library managers and libraries in restructuring services. Yours, Jarmo Saarti



from www.uku.fi/~saarti/indexeng.html

Jarmo Saarti, Director, Kuopio University

Academic and Research Library Programs at IFLA

World Library and Information Congress: 74th IFLA General Conference and Council "Libraries without borders: Navigating towards global understanding" All programs shared or sponsored by the Academic and Research Libraries Section are numbered including the section meetings. This year, we wish to sincerely express our extreme thanks to Blackwells and the British Columbia Electronic Library Network (BCELN) for their support for the ARL Section's Pre-Satellite Meeting at the University of Laval —

Consortia and Cooperative Programmes on 7 August 2008, from 09:00 – 16:30, free and includes lunch. University Laval - Pavillon Laurentienne, Room: 1334. Audience: Managers and Directors.

Speakers:

Helena Assamoah-Hassan (Ghana),

Deb DeBruijn (Canadian Research Knowledge Network),

Rima Kupryte (eIFL.net),

Cathy Jilovsky (CAVAL, Australia),

Ann Okerson (NERL, USA),

David Swords (Blackwell), and

Yao XiaoXia (CALIS, China)

21 Saturday 09 August 2008, 8.30-11.20—SC I Academic and Research Libraries Section Meeting

73 Sunday 10 August 2008, 13.45-15.45—Hot topics in academic and research libraries – discus-

sions with experts. Roundtable discussions. Attendees will select topic tables and discuss professional issues with experts.

122 Tuesday 12 August 2008, 16.00-18.00 with Management and Marketing, Public and private partnerships.

Academic Library public/private partnerships: definitions of motivation, risk and success. JAMES NEAL (Columbia University, USA).

Partners of equals – libraries 'mixing molecules' with private organisations. WIN SHIH (University Libraries, University at Albany, State University of New York, Albany NY, USA),

Partnerships between public libraries and other agencies in England for provision of adult learning. LINDA ASHCROFT (Liverpool Business School, Liverpool John Moores University, UK),

Public and private partnerships – the British Library's experience . LYNNE BRINDLEY (British Library, London, UK)

134 Wednesday 13 August 2008, 8.30-12.45 – with Information Literacy. Return on investment: learners' outcomes in information literacy. Do they really learn?

Indicators on 'information literacy' and the Information for All programme; a challenge for libraries. SIMON ELLIS (UNESCO Institute for Statistics, Montréal, Canada)

Quels enseignements retenir de l'évaluation des compétences documentaires des étudiants qui accèdent à l'enseignement supérieur en Communauté française de Belgique? BERNARD

POCHET (Gembloux Agricultural University, Gembloux, Belgium) and PAUL THIRION (Université de Liège, Liège, Belgium)

Could learners outcomes in information literacy be measured: pluses and minuses of testing. NATALIA I. GENDINA (Kemerovo State University of Culture and Arts, Kemerovo, Russian Federation)

More than mere collections: portfolio's as direct and authentic - assessment of information literacy outcomes. BARBARA D'ANGELO (Arizona State University, Mesa, USA)

We have evidence, they are learning: using multiple assessments to measure student information literacy learning outcomes. GABRIELA SONNTAG (California State University in San Marcos, San Marcos, USA)

Students' perspective of the information literacy program offered by the University of the South Pacific. GWEN NOELINE MAR (University of the South Pacific Library, Suva, Fiji)

Appropriation du questionnaire d'auto-évaluation des connaissances informationnelles par les bibliothécaires: le cas des sciences de l'éducation et de l'anthropologie à l'Université de Montréal. JEAN-FRANÇOIS DURNIN and CATHERINE FORTIER (Montreal University Libraries, Montréal, Canada)

214 Friday 15 August 2008, 14.00-16.50, SC II Academic and Research Libraries Section Meeting.

Join Us! - Sunday Afternoon Hot Topics Roundtable

The Academic & Research Libraries (ARL) Section was bold when they suggested turning their two hour session into a mentoring opportunity for new and not so new librarians. Again, this year, a room will be laid out 'cabaret style' with tables

marked with specific topics and seating to facilitate discussion. Several delegates have volunteered to mentor. Whether as a mentor or mentee, this relaxed one-on-one will provide special engagement on a topic of interest related to your current or future needs. Unfortunately, at the time of this writ-

ing, the entire list of topics is not yet available. However, links will be provided in the program announcements and as soon as the list is completed, it will be distributed via the IFLA list. A complete list for all satellites is available from <http://www.ifla.org/IV/ifla74/satellite-en.htm>. Looking forward to seeing you in Quebec City. Stephen Marvin, Secretary

Guidelines for Library to Library Development Partnerships—ARL Section Receives 2,000€

ARL Section received a 2,000 Euros grant to develop guidelines! The Section is very aware of the need to offer members tangible benefits of membership in addition to the once-a-year congress. During the 73rd IFLA “Libraries for the future: Progress, Development and Partnerships”, the ARL Section sponsored a novel mentoring program - Call for Mentors. This mentoring session was attended by approximately 300 people, and was very enthusiastically received. The SC meeting II considered feedback provided by participants at this session and

developed the Project outline to see whether the benefit to staff in a library (as opposed to individuals) in a developing country could be extended. The experiment resulted in the discovery of a greater need toward identifying professional partnership development opportunities. The ‘partnership opportunities’ proposal will provide opportunities for interaction among more experienced professionals to provide advice and support to less experienced congress attendees. The University & Research Library section of the UK Chartered Institute of Library and Information Professionals (CILIP) has approached Sue McKnight, Chair ARL Section about how they can be involved, so this group will form a nucleus of libraries willing to become more engaged in IFLA activities and to reap the

reward to ‘giving back to the professional’ by mentoring other library staff. The project aims to develop guidelines for:

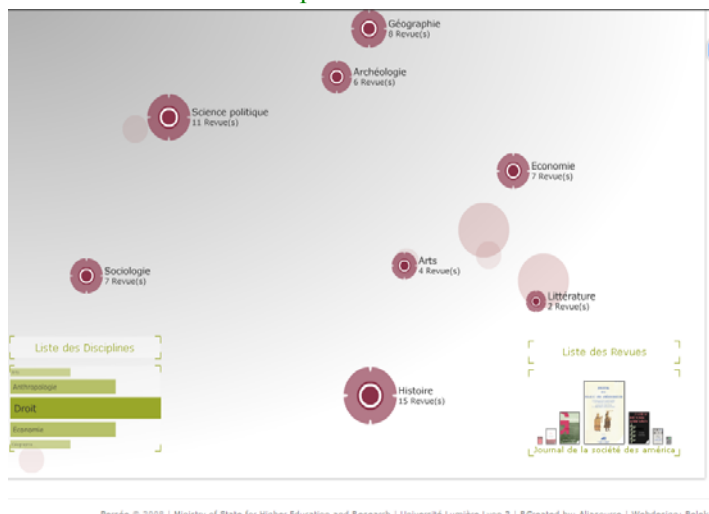
- (1) Libraries in the developed world who are willing to partner with a library in a developing country stating requirements and expectations;
- (2) Libraries in the developing world who wish to be partnered with a library in the developed world stating requirements and expectations;
- (3) Guidelines for partner institutions and
- (4) Review, evaluate and terminate partnerships over time.

PERSÉE, Portal for periodicals in the Humanities and Social Sciences—See it in Quebec City or on the web

PERSÉE is a French public-funded program for the digitization and online publishing of printed academic journals in the fields of Humanities and Social Sciences launched by the French Ministry of Higher Education and Research. This program is run by Lumière University Lyon 2 and the Centre Informatique National de l'Enseignement Supérieur (CINES). PERSÉE has been developed according to an open source model (JAVA, OAI-PMH) in compliance with the standards widely used by digital libraries across the world to convert print to digital (METS, MODS, MADS, DC, TEI). The entire process is automated: digitization of printed documents, integration of digital data, image quality improvement, thorough optical character recognition (OCR), creation of tables of contents and metadata for each issue and article, long term preservation and online publication. On-line since 2005, the PERSÉE portal provides free public access to the full text of entire collections, starting from the first issue published. Currently, with more than 170 000 documents freely available, PERSÉE has become the largest website dedicated to French academic journals in the Humanities and Social Sciences.

A new version of PERSÉE was released in March 2008 to improve searching, browsing, viewing and

printing, and leverages the thorough description of our articles: access to the detailed article structure, list of illustrations, abstracts and keywords in different languages; new search options with an even greater set of tools to find relevant content (fields, journals, date range, document types). Typical queries search the metadata and full text; the search terms are highlighted in the page; search results can be sorted by relevance, journal title or article title; customizable page display; AND text-to-speech versions of articles. Users can shape their experience on PERSÉE according to their needs and practice (RSS feeds, article tagging, article or citation saving, document creation, sharing and commenting). Links between citations and articles within or outside PERSÉE are referenced. DOIs are assigned to each article and registered with CrossRef by PERSÉE or other portals. This new portal will be presented during the IFLA WLIC 2008 in Quebec City. Please come and visit booth n° 706, with Canadian counterparts Synergies and Erudit, and at poster n°30: “PERSEE –



Persée © 2008 | Ministry of State for Higher Education and Research | Université Lumière Lyon 2 | RCreated by: Allsource | Webdesign: Belek

PERSEE Panorama tool for visualization searches

www.persée.fr/web/support/panorama

Valorisation et libre accès à l'information scientifique / PERSEE – Preservation and Free Access to Scientific Information”. You are welcome to attend the communication by Ms Valérie Néouze, “Persee, un outil au service de la communication scientifique francophone”, Wednesday, August 13th, during session n° 148 (Social Sciences with Division II).

For further information, please contact us: Nathalie Fargier nathalie.fargier@persée.fr (0033)(0)4 78 69 76 71

Users can shape their experience on PERSÉE according to their needs and practice (RSS feeds, article tagging, article or citation saving, document creation, sharing and commenting).

Canadian Association of Research Libraries (CARL) Critical of Canadian Copyright E-Lert # 281/ Cyberavis no. 281 (www.carl-abrc.ca/publications/elert/2008/elert281-e.html)

Ottawa pénalisera le piratage illégal
Philippe Renaud
La Presse, 13 juin 2008

Après de nombreux délais, le ministre de l'Industrie, Jim Prentice, et la ministre du Patrimoine, Josée Verner, ont finalement déposé hier une proposition de modification à la Loi sur le droit d'auteur. Critiquée avant même sa présentation, la nouvelle proposition, si elle est adoptée à la prochaine session parlementaire, pénalisera désormais le téléchargement illégal sur l'Internet et facilitera les poursuites à l'endroit des contrevenants. <http://www.cyberpresse.ca/article/20080613/CPACTUALITES/806130802/1019/CPACTUALITES>

Canada takes aim at digital pirates
Nick Lewis
Calgary Herald, June 13, 2008

Canadians who download music, movies, television shows and video games from the Internet could be subject to a \$500 fine under a new proposal by the federal government. But the penalty for other infringements of copyright law, such as uploading those files or distributing copies of them, will be up to \$20,000. The Conservative bill introduced to Parliament seeks to bring Canada into the digital age through a number of reforms. The bill is being greeted with mixed reaction. <http://www.canada.com/calgaryherald/news/story.html?id=b5f0dc1a-0d92-425a->

From <http://www.flickr.com/photos/alawash/392048048/in/photostream> This is a view from flickr (a website to share photos www.flickr.com) displaying an image of an ALA conference program conducted in the virtual world SecondLife. Several people attended the workshop. Could an IFLA Congress in virtual worlds be far, far, away?



short TOPICS

Online programs in library science!

Most programs require some sort of residency on campus. Some distance learning programs allow customizing basic programs offered on-line, such as a PhD in Education, to a Library Science theme. A link to online library science programs: www.worldwidelearn.com/arts-humanities/library-science.htm?source=az also www.libraryhq.com/distance.html

Sources for Grants!

See www.lib.msu.edu/harris23/grants/index.htm from Michigan State University Libraries

Library Statistical Sources!

IFLA maintains a web site containing general statistical data, (last update 2002). <http://www.ifla.org/I/resource/statistics.htm>. The following lists data specifically for libraries:

- ACRL Academic Library Statistics www.ala.org/ala/acrl/acrlpubs/acadlibrarystats/academiclibrary.cfm
- ALA Site for Library Statistics www.ala.org/ala/ors/statsaboutlib/statisticsabout.cfm
- ARL Statistics www.arl.org/stats/annualsurveys/arlstats
- Compare Academic Libraries nces.ed.gov/surveys/libraries/compare/index.asp?LibraryType=Academic
- Library Research Service <http://www.lrs.org>
- Library Statistics and Measures web.syr.edu/~jryan/infopro/stats.html

New Information Order: Culture, Content and Economy

The 2008 National Federation of Science Abstracting and Indexing Services (NFAIS) Annual Conference and 50th Anniversary Gala, was held in Philadelphia, PA, February 24-26, 2008. A New Information Order is emerging user-centric, technology-driven, and with a global economic infrastructure is a work-in-process. Virtual communities abound. Their techno-literate inhabi-

tants seek information, communicate and collaborate in ways shaping new forms of content and defining a new information culture. The conference presented a vision of how the rapid adoption of information technology is creating a user-centric, technology-driven society with its own unique culture,

value propositions, behavior and economy, and highlighted the opportunities for all information providers — publishers, librarians and educators - to adapt their products, services and business practices to this new society. See — http://www.nfaais.org/events/event_details.cfm?id=44

COLUMBIA UNIVERSITY CONTINUING SUCCESS FOR THEIR LIBRARY

The Columbia University Oral History Research Office is the oldest and largest organized university-based oral history program open to the public in the world. The oral history collection contains 17,000 hours of taped memoirs, and 1,000,000 pages of transcript. For additional information about the Oral History Research Office, please see: www.columbia.edu/cu/lweb/indiv/oral/

Scholars are increasingly turning to the sound of oral history for documentation in which it is important to rely on firstperson sources. Recordings, themselves, must be carefully preserved. Columbia University Libraries received nearly \$400,000 for a two-year project to preserve 820 recordings containing almost 1200 hours of sound.

In addition, Columbia implemented standards and technologies, including the Open Archives Initiative Protocol for Metadata Harvesting (OAI-PMH) and the Metadata Object Description Schema (MODS) for contributing cataloging data. The digital collections now include more than 120,000 items. For more information about and access to these collections see www.columbia.edu/cu/lweb/digital/collections

Aquifer is a program of the Digital Library Federation. "We are delighted to include Columbia University Libraries' rich digital historical collections in *American Social History Online*," said Katherine Kott, DLF Aquifer director.

The Preservation Survey Tool for Audio and Moving Image Collections provides a mechanism for recording audio and moving image materials, documenting the condition, intellectual property rights, and evaluating research value. Download www.columbia.edu/cu/lweb/services/preservation.

More Bologna— Developments for LIS

The [Bologna Process](http://www.ond.vlaanderen.be/hogeronderwijs/bologna/about/index.htm), www.ond.vlaanderen.be/hogeronderwijs/bologna/about/index.htm, is the process of creating the European Higher Education Area (EHEA) and is based on cooperation between ministries, higher education institutions, students and staff from 46 countries, with the participation of international organisations. The Bologna process aims at creating a European educational space characterized by transparency and promoting mobility of academic staff and students, as well as professionals within the LIS Sector in order to promote employability and facilitate integration. EBLIDA (European Bureau of Library, Information and Documentation Associations), EUCLID (the European Association for Library and Information Education and Research)

and the BAD (the Portuguese Association of Librarians, Archivists and Documentalists) held a conference in Lisbon from 19th to the 21st of September 2007. EBLIDA, EUCLID and the BAD share the belief Europe needs strong libraries and knowledgeable librarians who can help in creating strong European cultural and economic sectors. They met in London (17/18 May 2007) and will reconvene in April 2009. At the London meeting of 17/18 May, Ministers adopted a strategy on how to [reach out to other continents!](#)

The Porto Seminar on "Development of a Common Understanding of Learning Outcomes and ECTS" took place on 19-20, May. Final papers are now available on the web site — <http://portobologna.up.pt>.

Good potential, but few are sharing their Stories.

<http://www.tribalpixel.ch/ifla/>

All UNESCO's Member States, NGOs and professional groups are encouraged to share their stories with IFAP – Information for all Programme. Karol Jakubowicz is the new Chairman of IFAP Council. Libraries can share their stories online in English, French, Spanish, or German. Registration and posting stories is very simple. A translator team will do the translation of projects description in the others languages of the database. To date, only 34 stories are posted.

The Success stories database of IFLA is now accessible on the UNESCO website www.unesco-ci.org/cgi-bin/ifapstories/page.cgi?g=d=1 and is considered a UNESCO action. IFAP wishes to encourage communities using information for development to share their success stories. All organizations are invited to submit their success stories to the website where others can learn from them and either replicate or adapt them to their own local situations. The aim is to promote good practices in using information for development in all parts of the world. The stories collected in this open platform will provide practical examples to inspire others of the critically important role information plays in development.

Short stories describe how communities have benefitted from the use of information. The specific goal in sharing success stories is to identify ways people in local communities are using information to address issues directly affecting them.

Project funding – each of the following received funding support of US\$5,000.

The Bureau of the Intergovernmental Council for IFAP selected the following five success stories around the world for the purpose of project funding:

1. [Where there's a FLAME, there's a fire, Namibia](#)

2. [Open Source Software brings a new lease of life to libraries in Palestine, Palestinian Authority – Special - eIFL.net](#) submitted this story from its "Spotlight" series, highlighting achievements of eIFL members, and the users of their library services, in developing and transition countries.

"We are delighted that an eIFL story was one of the five stories selected by the Bureau of the Information for All Programme", said Rima Kupryte, Director of eIFL.net. "We are keenly aware of the value of information for development and the pivotal role of modern library services. This story is a prime example of how eIFL's vibrant knowledge sharing network empowers member library consortia in developing and transition countries to improve access to electronic resources for faculty and students".

The eIFL award winning story illustrates how a few old computers, some freely available open source software and a little knowledge was all it took to create a high-speed network that pleased staff and astonished students in the Main Library at Birzeit University in Palestine's West Bank. "These stories describe the innova-

tive ways in which people and communities are using information to address issues that affect them directly," said Miriam Nisbet, the Secretary of the Information for All Programme. "They provide good examples from which others can learn and either replicate or adapt them to their own local situations."

3. [Team Teaching English with International English Speaking Volunteers at Watphrathawittaya School, Thailand](#)

4. [Our City, Our Voices: Immigrant Newscasts in the Digital Age, United States of America](#)

5. [It's DEAF WAY! - Deaf community in NE of Brazil creating the tool of their own for development, Brazil](#)

Content of stories

Stories illustrated innovative ways of using information for development to affect a small local community, a country or even a region. Each story followed the guidelines:

Identify community benefits.

Explain how access was made.

Focus on content and not.

How initiative could be replicated.

Account for any gender issues.

Benefits for disadvantaged groups.

Priority areas

Stories should cover initiatives in one of the following global priority areas:

Poverty reduction

Health

Quality education

Disaster prevention

Governance

Human Development

“The eIFL award winning story illustrates how a few old computers, some freely available open source software and a little knowledge was all it took to create a high-speed network in the Main Library at Birzeit University in Palestine’s West Bank.” - Miriam Nisbet, the Secretary of the IFAP

Schedule of Events August 2008 Anniversary Events in Quebec City

from monquebec2008.sympatico.msn.ca/MonQuebec2008/Themes/Images/Programmation_en-ca.pdf

- 1st and 2nd International Swimming Competition/ PEPS, Université Laval
- 5th – 10th 2008 Meeting of the Giants at SAQ New France Festival/ Old Québec
- 5th – 10th Shanties and Sea Songs on Promenade Samuel -De Champlain/ Promenade Samuel-De Champlain
- 6th - Concert of National Youth Orchestra of Canada / Palais Montcalm
- 8th – 17th First Nations Theme Weeks: Traditional Dance and Song / Wendake French Music Salon
- 9th Solistes de Lyon – Bernard Tétu / Palais Montcalm
- 10th – 21st ReGeneration 2008: 4th World Youth Congress/ Université Laval and Espace 400e
- 12th – 16th INM Summer School, 2008 Edition Université Laval, Petit Séminaire de Québec, and Espace 400e
- 13th – 24th Sands of Time/ ExpoCité
- 13th – 24th French Pavilion at Expo Québec/ ExpoCité
- 14th – 24th International Festival of Military Bands /Place George V, Palais Montcalm, Colisée Pepsi
- 15th The Walking Road/ Beauport Bay - An invitation from McDonald's
- 15th Il y a longtemps que je t'aime ...jamais je ne t'oublierai / Parc du boulevard Bastien, (Les Rivières)
- 15th Neighborhood Party – Samuel vous invite dans son «champlain » d'activités/ Parc Henri-Casault
- 15th to 17 Neighborhood Party –Festi-Parc d'hier à aujourd'hui/ Centre Charles-Auguste-Savard
- 15th Acadian Tintamare in the Streets of Québec City/ Downtown
- 16th, 17, 23, and 24 Celebrate Québec City's 400th Anniversary/ Cap Tourmente National Wildlife Area
- 16th (August 17 in the event of rain) / Domaine Maizerets (Limoilou borough)
- 17th The Québec Bridge: Meet Me in the Middle On the Québec Bridge and at Parc du Rigolet, Saint-Romuald
- 22nd Céline Dion & co. on the Plains/ Plains of Abraham
- 23rd and 24 Neighborhood Party – Les 4 fer s en l'air pour le 400e/ Maison O'Neill
- 24th SSQ Founding Families Marathon/ Lévis and Québec City, arrival at Gare du Palais
- 26th to September 1 Golf Revival on the Plain s of Abraham/ Plains of Abraham
- 27th Empreinte s d'elles (conference series)/ Espace 400e
- 29th to 31 Neighborhood Party – Fêtes au Bourg 2008/ Maison Girardin
- 29th to September 1 Côte -de-Beaupré Festival/ Côte-de-Beaupré
- 29th / Agora Girardin (Beauport borough)
- 30th / Chapiteau des Écuries de la Chaudière, Breakeyville
- 30th to September 1 Gathering of the Arts at Trait -Carré/ Trait-Carré de Charlesbourg



Europe Library News

Europeana demo available

Feb.11, 2008 "Van Gogh's boots were the first thing to appear on the test website of the European digital library. The website, branded Europeana <www.europeana.eu>, will go live in November and by bring together millions of digitised resources from Europe's archives, museums, libraries and audio visual collections through a single portal."

European Commission's Central Library

May 15, 2008 Periodicals are available via the ECLAS catalogue. The list allows browsing all the periodicals to which the Commission subscribes and available to Commission staff. To access the list, go to ECLAS, click on "Catalogues" and choose "Journals". Select the link to "Journals list". "Apply filters" limits your search to online titles or by language.

European Union Library

The European Commission's Washington Delegation recently donated its entire library of European Union reference materials to the University of Pittsburgh's Hillman Library. The collection constitutes the most extensive set of public European Community/European Union documents and publications in North America. "The collection will provide a wealth of information for the research conducted at the European Union Center of Excellence at the University of Pittsburgh," said Ambassador Bruton.

Ambassador John Bruton, Head of Delegation of the European

Commission to the United States, and Ambassador Samuel Zbogar, Ambassador of the Republic of Slovenia to the United States, visited Pittsburgh April 8-9, 2008, to mark the official handover of the Delegation's library collection to the University of Pittsburgh's Hillman Library. The EU Center of Excellence, is one of only 10 such centers in the United States given grants by the European Commission to fund EU-U.S. programs. Established in 1951, the collection contains a complete set of EU institutions' and agencies' publications and partial collections of OECD, the Council of Europe, and European trade associations.

Contact Dr. Phil Wilkin, pwilkin@pitt.edu, 412-6487829—Access to Europa is available via http://europa.eu/index_en.htm.



Be sure to open and view the Boots Video to see all of the exciting sample examples from the release coming in November of the Europeana—www.europeana.edu

SMU Library Fit for a President From Gillian McCombs, SMU [gmccombs@mail.smu.edu]

A HISTORIC OPPORTUNITY: A PRESIDENTIAL LIBRARY ON A UNIVERSITY CAMPUS

Rarely does a university receive the opportunity to create a line for itself in the scroll of presidential history. However, at Southern Methodist University (SMU), the opportunity presented itself as a glimmer in the eye of senior administrators in 2001. George W. Bush had just become President of the United States of America in 2000. The First Lady, Laura Bush, is an alumna of SMU. A promenade outside SMU's main campus library had been named in her honor by her husband in 1999. Then began the planning process. The process was long. In July 2005, SMU was invited – with other institutions – to submit a proposal to the President's Library Selection Committee. By December 2006, SMU became the sole contender. The design team for the project was announced in August, 2007 - Robert A.M. Stern Architects of New York. The final announcement was made in February, 2008. The process had involved faculty, staff, trustees and administrators. Included in the submission was a 3D model of how the project could look. The process also generated much internal discussion, particularly among SMU's faculty. Some of the discussion has been contentious and continues to be so. At the same time, a faction of Methodist ministers is ramping up an effort to derail the deal at the upcoming jurisdictional meeting in July. Meanwhile, a vote of confidence in SMU

was given by the United States Archivist, Dr. Allen Weinstein, when he gave the commencement speech at SMU on May 17th. He commended the University for its handling of the process, "No university is better prepared for civility and cooperation than SMU. You have dealt with issues and kept your community together with dignity and grace." Dr. Weinstein also said, "After spending two days at SMU, I am more confident than ever that SMU is the right place for the George W. Bush Library and the library will learn from SMU as it goes forward. "The George W. Bush Presidential Center will include the Presidential Library, Museum and Institute. The Library will contain documents and artifacts of the Bush Administration: the Museum will house permanent and traveling exhibits; the third entity will be an independent public policy Institute and making Texas a home to three Presidential Libraries: the President Lyndon B. Johnson library in Austin at the University of Texas, and the President George W.H. Bush Library on the campus of Texas A&M University. Contrary to popular belief, the Presidential Library will not be part of the SMU library system. In the U.S., all presidential libraries are governmental organizations, reporting to the National Archives and Records Administration (NARA). There are similar "presidential libraries" in other countries, but only in the U.S. have they

been legislated into law and practice.

How will having the George W. Bush Presidential Center on campus affect SMU's libraries? In general terms, having the library will put SMU on the map and very much increase the number of people visiting the campus. More people will be using our seven libraries, attending exhibits and looking at our web site. There are some very specific ways in which we feel the SMU Libraries will be directly affected:

Increased need to provide research support for Institute faculty and staff as well as scholars, authors and researchers from around the world who will be studying the Bush presidency

Enhanced ability to attract funding for general library collections/facilities

Increased potential to be a depository for related manuscript and archival collections

Enhanced ability to attract federal and state grant funding for digital/preservation projects

This presidency has spanned a tumultuous and controversial period in American history. 9/11, the War on Terror, the Iraq War, Hurricane Katrina – these are just a few of the many events and issues that researchers and writers will want to study. We are confident that the SMU Libraries will have plenty to offer to all who come here. Welcome! Dean Gillian McCombs

Contrary to popular belief, the Presidential Library will not be part of the SMU library system. In the U.S., all presidential libraries are governmental organizations, reporting to the National Archives and Records Administration (NARA). There are similar "presidential libraries" in other countries, but only in the U.S. have they been legislated into law and practice.



Gillian McCombs, Dean and Director,
Central University Libraries

After the IFLA Congress, visit...

The Walking Road—August 15, 2008 Baie de Beauport In midsummer 2008, an exceptional encounter will take place between the St. Lawrence and the people of Québec City. Be a witness to a promise of allegiance to the beauty of our river. This nighttime show is a mix of memory and fable. Come witness the historic encounter between the peoples of Québec City and its mighty river. As thousands of people gather together to pay tribute

to the majestic St. Lawrence River, night falls to reveal an endless treasure trove of sound, color, rhythm, and movement. Enjoy acrobatics, dance, megaprojections, fire and water stunts, electronic music, pop music, and tunes from all over the world as creative talents from near and far conjure up countless images, encounters, and emotions. The Walking Road is a celebration of our very special relationship with the river, without which Québec City would not be what it is today.

Highlights to Quebec City's Anniversary - Not to Miss during the IFLA Congress

More up-to-the-minute details on the Quebec Celebration may be found - <http://monquebec2008.sympatico.msn.ca/MonQuebec2008/?lang=fr-ca&lang=en-ca> and the Quebec 400th Anniversary Blog.

Espace 400e—Located on the banks of Bassin Louise, 3 fathoms away from the St. Lawrence, Hundreds of non-stop special activities will take place from noon to nightfall.

The Image Mill : A megaprojection on the history of Québec City—Every evening from 10 to 10:40 p.m. regardless of the weather. A forty-minute visual and audio production will be projected against the grain silos in the Port of Québec. This huge concrete structure will become a narrator that tells the tale of Québec City's 400 years of history. It will consist of an animated mosaic moving from engravings to paintings and from photos to videos, creating an impressionistic portrait of the city over time. The work will consist of four movements corresponding to the city's four centuries of history: waterways, the age of exploration and discovery; road building, clearing and developing the land; the railroad and industrial expansion; and finally, the age of air travel and the development of communications. These 81 silos measure 600 metres long by 30 metres high. Twenty-seven video projectors, 20,000 lumens each, will project millions of pixels onto Bunge's south and west façades. With 238 spotlights, 203 of which are DEL, and 329 speakers in place, the audience will be able to see the show from several viewpoints: from the Château Frontenac to the Marie-Guyart building, from the ramparts to the Louise Basin piers, Espace 400e and the south shore of the St. Lawrence River. Because of the crowd expected for this major event here are some practical information to help people get to and enjoy the show. - Sound system—The soundtrack for this unique sensorial experience was composed by René Lussier and can be heard in different ways depending on the location of the audience. The entire south shore of the Louise Basin will be wired for sound. The public will be able to listen to the original composition in the section adjacent to Rue du Quai St-André from the Pointe-à-Carcy to the west end of the basin. Outside this zone, the public can tune into 88.3 (CKIA -FM) or 100.1 FM on the radio for a simulcast of the soundtrack. Viewing locations - Organizers invite spectators to come see the show at Espace 400e, but there are a number of other strategic spots with a good view of the Bunge silos: Pointe-à-Carcy; tall buildings in Upper Town (Price Building, Séminaire de Québec,

Concorde, Hilton Québec, or Delta hotels); the rue des Remparts; the south shore; the cruise ships; Lévis will also set up stands seating 250 near the ferry terminal. Plan ahead—Use public transportation when going to view The Image Mill. To ease traffic, access to and on the main arteries around the Louise basin will be controlled and adjusted accordingly. There will be priority lanes reserved for public transportation. In addition to the main bus lines whose frequency will be adapted, and the large number of RTC Parc-O-Bus facilities and parking areas, use the Écolobus and the Industrial Alliance shuttle.

Wendake 2008— The Huron-Wendat Nation is the host nation of the Quebec City's 400th anniversary festivities. The historic fresco "Kiugwe, The Grand Meeting" will be presented at the amphitheatre. An excellent opportunity to discover yesterday's and today's Wendake and to become familiar with the exceptional culture and know-how of the Huron-Wendat Nation.

Le Louvre à Québec. Les arts et la vie—Nearly 275 works from the Louvre Museum's collections, spanning some 5,000 years of history, from Pharaonic Egypt to Ancient Greece to XIXth century Europe, will be at the Musée national des beaux-arts du Québec. The exhibit offers an exceptional journey through the art of ancient civilizations. Because of the high customer traffic anticipated, visitors should reserve tickets ahead of time. To ensure an enjoyable experience, the Museum sells time-stamped tickets. You must pick the time and date of your visit upon purchasing. Reserve them right away by calling 1-877-643-8131 or by visiting www.billetech.com or the Museum's ticket office.

Promenade Desjardins—Set between the Quebec City Convention Centre and Hilton Québec, Promenade Desjardins is the result of the remarkable redevelopment of one of the urban spaces most valued by Quebeckers and convention delegates alike. The Promenade highlights the work and legacy of Alphonse and Dorimène Desjardins.

\$2 coin and numismatic collection celebrating Quebec City's 400th— The Royal Canadian Mint is offering various collectible items, including sterling silver coins, a proof set and a special collector card containing a medallion of Samuel de Champlain. For information, visit <http://www.monnaieroyale.com>.